

Translated by
Defense Language Branch

An Excerpt from the Memorandum of Captain TAKAHASHI
with notes on the Battle Situation in Manchuria.

The Description of Battles Fought in Manchuria						
Date	Land		Air		Sea	
	Time		Time		Time	
6/8	6:00 A.M.	1. Some 20 Soviet troops crossed the border line from a point on the bank across from WUKLANGTUN and to the north of the confluence of the PEILINGTZU and SUNGACHA Rivers. Some 80 awaiting orders on the opposite bank of the SUNGACHA River.				
	9:51	2. Some 35 shots were discharged at a point 400 meters in front of our observation-post.				
	9:58 A.M.	3. Our army instantly arranged with its Diplomatic Section to make a rigorous protest, demanding their withdrawal. Further, the observation-post burned all secret documents; returned no fire; no casualties on our side.				

Date	Land		Air		Sea	
	Time		Time		Time	
8/6		4. The Kwantung Army has now concluded that the enemy is intending to ascertain by reconnaissance our condition in the HULIN area or to feel out our frontal driving force.				
7/8	7:00 A.M.	1. No Soviet troops seen at the point where the Soviet forces crossed the border line yesterday.				
9/8	Zero	<p>1. Soviet troops commenced attacks from the HUTOW, HULIN, TUNGNING and WUCHIATZU areas, and also from the direction of MANCHULI.</p> <p>2. Some of the enemy forces are invading our positions along the border line.</p> <p>3. The following places were raided by enemy planes to-day: KILIN, LALIN, CHIAMOSSU, HARBIN, PINKIANG, MUTANKIANG, HAILAR, SSUPING, HSINKING, WUSHAKOW, LATSIN, CHINGTSIN, and YULNSHAN.</p>	<p>1. Thirty-five B-29's made^a raid upon Shanghai; the enemy started wide scale bombing.</p> <p>2. Soviet planes carry out raids. 110 planes in North Korea.</p>	5:04 P.M.	<p>1. Enemy warship at the FURUKERIM. Island (T.N. phonetic) is in course of directly bombarding TULITZU.</p>	

Date	Land		Air		Sea	
	Time		Time		Time	
9/8		4. Border crossed from a point in front of TULITZU (70 troops).				
	5:04 P.M.	5. Fleet Bombardment of TULITZU from FURURERIMA (T.N. Phonetic) Island.				
	9:15 P.M.	6. Bombardment opened upon the HINOMARU observation-post in Saghalien.				
		7. The main points of the Kwantung Army Orders (issued at 3:30 a.m. on the 9th).				
		A. Resolved: The Army is resolved, in self-defense, to rout the enemy forces invading by both air and land and to take prompt action for a complete military operation to meet the enemy forces all along the front.				
		B. Steps Taken.				
		a. Orders issued for general wartime defense and defense of Manchuria.				
		b. Martial law enforced in Kwantung Province.				
		8. The 120th Division is mustering at SEOUL and the 220th Division at YULNSILN.				

Date	Land		Air		Sea	
	Time		Time		Time	
		<p>9. The Kwantung Army Headquarters has moved to ALMOH.</p> <p>10. Conditions up to 21 Sept 12.</p> <p>A. MINGSHAN Heights occupied by the enemy.</p> <p>B. The Guards of KEAN-CHENSHAN Heights fought bravely to the last man.</p> <p>C. HULIN and CHINSHAN occupied by the enemy.</p> <p>D. Two tank divisions from PEKING moving south.</p> <p>11. Steps taken by all our forces.</p> <p>The Japanese Army Headquarters in China.</p> <p>A. Operations of 17th Division and other mobile units expedited.</p> <p>B. The 110th Division (under the command of the 13th Army) dispatched to the Mongolian frontier.</p> <p>The 17th Heavy Artillery.</p> <p>A. The main force of the 120th Division to SHOU, and a part of the Division (three battalions) to YULSHAN.</p> <p>B. The 390th Division to prepare to march to TAIKOU.</p>				

Date	Land		Air		Sea	
	Time		Time		Time	
		<p>C. The JAPANESE Divisional District ordered to form military units urgently, and the rest to await orders.</p> <p>The 6th Heavy Artillery.</p> <p>The 88th and the 91st Divisions to prepare for operations against Soviet Russia.</p> <p>The 5th Field Artillery.</p> <p>One part of the forces ordered to concentrate in South Manchuria and (TO) at SHENYANG and HEILONG, and at the same time the rest to prepare the place of deployment to march from.</p> <p>The strength prepared for march: General planes 125. (TO) planes 68.</p>				

44.5.22 / 5-35

月 日		戦況手記	
時刻		地上	航空
0600		鳥江屯對岸亮子河川ト	
0605		ノ合流點北方ヨリト	
0610		越境ソノ點ニヨリト	
0615		岸ニハチヤ河對	
0620		機シハチヤ河對	
0625		監視中ハチヤ河對	
0630		テ約三發射ス	
0635		章ハ即刻外務部ヲシ	
0640		ニテ増重ヲ求ル共	
0645		ク監視中ハ機密ヲ	
0650		尙監視中ハ機密ヲ	
0655		ヲ燒却スハ機密ヲ	
0700		損害ナシスハ機密ヲ	

高橋大尉戰況手記滿洲之部拔萃

Key line # 15-35

7/8	0700	昨日ノ越前位ニハ	機上ハ二九三五〇五〇四	敵ハフルゲリーマ
9/8	0700	東ソ一五家子虎頭虎林 開始セリヨリ攻勢ヲ 敵ノ一部ハ各國境 地ニ侵入シツツアリ 本地ニ飛行機ノ攻 ヲ受ケタル箇處左 如シ 吉林拉林佳木斯 賓州江平五溝 四平新五溝 清原元山 土里子正西ヨリモ越 境スルゲリーマ一 ヨリ土里子正西艦 射撃ス 對シ砲撃開始ス	機上ハ二九三五〇五〇四 北機一〇機	敵ハフルゲリーマ

Doc #1535

9/8

<p>七 關東軍命令要旨 (三三三)</p>	<p>一 決心 軍ハ自衛ノ爲ニ ヨリ來スル敵ヲ 撃ツルニ全ク</p>	<p>二 戰面 戰面ニ應ジテ 戰力ヲ充テ</p>	<p>三 戰備 戰備ヲ充テ 戰力ヲ充テ</p>	<p>四 戰術 戰術ヲ充テ 戰力ヲ充テ</p>	<p>五 戰術 戰術ヲ充テ 戰力ヲ充テ</p>	<p>六 戰術 戰術ヲ充テ 戰力ヲ充テ</p>	<p>七 戰術 戰術ヲ充テ 戰力ヲ充テ</p>	<p>八 戰術 戰術ヲ充テ 戰力ヲ充テ</p>	<p>九 戰術 戰術ヲ充テ 戰力ヲ充テ</p>	<p>十 戰術 戰術ヲ充テ 戰力ヲ充テ</p>
----------------------------	--	----------------------------------	---------------------------------	---------------------------------	---------------------------------	---------------------------------	---------------------------------	---------------------------------	---------------------------------	---------------------------------

26 Dec 1535
